



MUSIC SYSTEMS

**Hegel H80**  
**Amplificateur intégré High End**

GUIDE DE L'UTILISATEUR

## **GUIDE DE L'UTILISATEUR**

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit HEGEL !

Chaque produit Hegel est basé sur une philosophie simple :

L'instrument audio doit reproduire le son musical original, de façon pure et naturelle.

Il se nourrit du design scandinave reflétant autant la reproduction naturelle de la musique, qu'un style apte à s'adapter à tous les intérieurs.

Les produits doivent être faciles à utiliser et fabriqués selon les meilleurs principes de qualité.

Tous les produits Hegel sont créés avec pour point de référence des instruments acoustiques utilisés dans une situation de concert. La musique est reproduite fidèlement à l'original et n'est limitée que par la qualité de l'enregistrement.

Notre objectif est de vous offrir la meilleure expérience musicale possible !

## **CONSEILS EN MATIÈRE DE SON**

L'amplificateur intégré Hegel H80 est facile à connecter et à utiliser, et ne nécessite aucune connaissance technique préalable. Toutefois, pour tirer le meilleur parti de la qualité sonore et musicale supérieure de cet amplificateur intégré, nous fournissons une brève description de la façon optimale d'utiliser l'appareil afin de vous offrir une parfaite expérience.

Nous vous recommandons de conserver ce manuel pour toute référence future.

## **UTILISATION ET PLACEMENT**

L'amplificateur intégré Hegel H80 doit être placé sur une surface plane et dure pour une isolation correcte à l'égard des vibrations.

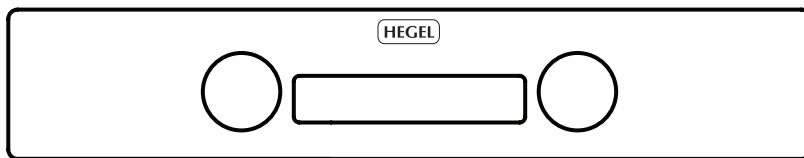
Un certain espace est nécessaire pour observer une bonne circulation d'air au-dessus et au-dessous du coffret. L'amplificateur intégré ne doit jamais être placé sur un tapis ou une surface similaire qui obstrue la circulation d'air au travers du coffret. Il ne doit pas être recouvert en cours d'utilisation, ou placé sur une étagère étroite ou dans tout autre espace confiné.

L'amplificateur intégré se met en veille automatiquement en cas de surchauffe.

L'amplificateur intégré devra être rôdé pendant environ 100 heures avant que la qualité sonore maximale ne soit atteinte.

Ne jamais soulever le H80 en le prenant par le bouton de volume ou le bouton source. Le H80 est lourd, et cette manœuvre peut endommager les boutons.

## UTILISATION GÉNÉRALE



### Marche Arrêt

L'amplificateur H80 est mis sous tension et hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation, situé sur la face inférieure du coffret, du côté gauche, à proximité de la face avant. Lorsqu'il est sous tension, le H80 prend quelques secondes pour se calibrer. Pendant ce temps, les sorties sont coupées.

NOTE : Une fois qu'il est alimenté, les sorties sont coupées et la partie droite de l'écran clignote pendant quelques secondes, indiquant "muet". C'est normal, et cela fait partie de la procédure de démarrage.

REMARQUE : Lorsque le H80 est éteint, il faut attendre 30 secondes avant de le rallumer.

### Afficheur

Le côté gauche de l'écran affiche l'entrée de la source sélectionnée, tandis que la valeur de volume est affichée sur le côté droit. Une valeur de volume clignotante indique que l'amplificateur est en mode "muet".

### Sélecteur de source

Le bouton de sélection de source d'entrée est sur le côté gauche de la face avant. Les trois lettres indiquent la source d'entrée sélectionnée.

### Volume

Le bouton de commande de volume se trouve sur le côté droit de la face avant. Le niveau du volume est indiqué par un nombre entre 0 et 99 dans la partie droite de l'écran, 0 étant le niveau muet et 99 étant le volume maximum. A la mise sous tension, le H80 affiche une valeur de présélection du volume. Le niveau de volume est ajusté en tournant le bouton de volume dans le sens horaire ou anti-horaire, ou en utilisant la télécommande Hegel.

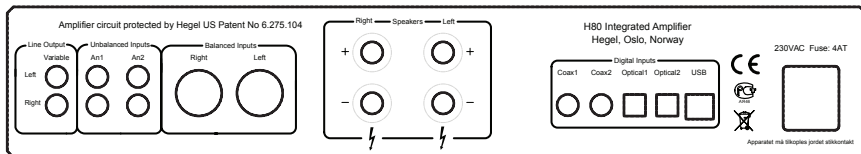
### Muet

En appuyant sur le bouton de sourdine sur la télécommande Hegel, l'utilisateur coupe les sorties haut-parleurs et la sortie de ligne variable. La valeur du volume clignote pour indiquer que le mode sourdine est activé. Appuyez sur le bouton de sourdine ou ajuster le niveau de volume pour désactiver le mode "muet".

### Afficheur On / Off

Le bouton DISP sur la télécommande de la RC8 peut être utilisé pour activer l'affichage du H80 ou le désactiver. Maintenez le bouton DISP pendant plus d'1 seconde pour éteindre l'affichage. Donner une courte impulsion sur le bouton rallumera l'écran.

## CONNECTIONS



Vue arrière de l'amplificateur intégré H80

Toujours laisser l'amplificateur hors tension avant de relier des câbles audio d'entrée ou de sortie et le câble d'alimentation.

Connexions en partant du haut à gauche :

Entrée 1 - Signal analogique (RCA) : entrée analogique standard

Entrée 2 - Signal analogique (RCA) : entrée analogique standard

Entrée - Signal (XLR) : entrée analogique symétrique standard

(phase positive sur la broche 2, phase négative sur la broche 3 et masse du châssis sur la broche 1)

HP - sorties enceintes droite et gauche

Entrée numérique S/PDIF coaxiale (RCA) - COAX 1

Entrée numérique S/PDIF coaxiale (RCA) - COAX 2

Entrée numérique S/PDIF optique TosLink® / EIAJ - OPTICAL1

Entrée numérique S/PDIF optique TosLink® / EIAJ - OPTICAL2

Entrée ordinateur - USB

Connexion d'alimentation AC avec porte fusible : 230 V / 115 V / 100 V en fonction du pays.

## **Utilisation avec la connexion USB**

Lorsque vous connectez le H80 à un ordinateur avec un câble USB (non inclus), il s'installe automatiquement comme une carte son USB, et cela sur toutes les versions récentes de Windows et MAC OS, et la plupart des nouvelles versions de Linux.

Lorsque votre ordinateur est connecté avec le câble USB, vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour contrôler les fonctions saut de plage / lecture / pause de la plupart des lecteurs multimédias.

La première fois que vous connectez votre ordinateur à l'H80 : connecter l'ordinateur à l'Internet et fermer tous les lecteurs multimédias, tels que iTunes ou Windows Media Player.

### **Dépannage avec le MAC :**

Une fois le H80 connecté, si vous n'obtenez aucun son : allez dans Préférences Système - Son - Sortie et sélectionnez "TE7022 Audio w / SPDIF" comme périphérique de sortie.

### **Audio 24 bits :**

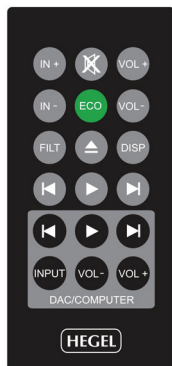
Le H80 peut lire des fichiers musicaux 24 bits via l'interface USB. Transférer des signaux audio 24 bits à partir de votre ordinateur peut exiger un réglage de votre lecteur multimédia. Cela peut varier selon le système d'exploitation et le lecteur multimédia. Veuillez s'il vous plaît consulter la section FAQ de votre logiciel.

Pour la lecture de fichiers de qualité CD (ou inférieur) aucun réglage spécifique n'est requis.

## UTILISATION GÉNÉRALE - Télécommande

Les quatre premières rangées de touches de la télécommande déclenchent des fonctions du système propriétaire Hegel qui peuvent être utilisées pour contrôler la plupart des amplificateurs et lecteurs de CD Hegel. Les fonctionnalités peuvent différer d'un modèle à l'autre. Les deux rangées inférieures sont dédiées au fonctionnement du DAC du H80 et de l'ordinateur associé.

Touches de la télécommande (à partir d'en haut à gauche)



1. Sélecteur d'entrée ascendant de votre amplificateur Hegel
  2. Sourdine de votre amplificateur Hegel
  3. Volume ascendant de votre amplificateur Hegel
  4. Sélecteur d'entrée descendant de votre amplificateur Hegel
  5. ECO - met certains équipements Hegel en mode de faible consommation
  6. Volume descendant de votre amplificateur Hegel
  7. Sélection des filtres pour le HD25 et certains autres produits Hegel
  8. Stop / Eject pour les lecteurs CD Hegel
  9. Affichage On / Off pour le HD25 et certains autres produits Hegel
  10. Passer à la piste précédente sur les lecteurs CD Hegel
  11. Play. Démarre la lecture sur les lecteurs CD Hegel
  12. Passer à la piste suivante sur les lecteurs CD Hegel
  13. Passer à la piste précédente sur la plupart des ordinateurs
  14. Lecture / Pause sur la plupart des ordinateurs
  15. Passer à la piste suivante sur la plupart des ordinateurs
  16. Sélecteur de source pour les DAC Hegel
17. Volume Bas. Appuyez et maintenez la pression pour diminuer le volume de sortie des DAC Hegel.
18. Volume Haut. Appuyez et maintenez la pression pour augmenter le volume de sortie des DAC Hegel.

Entrée :

Pour modifier l'entrée sélectionnée sur votre amplificateur H80 vous pouvez utiliser les touches IN + (1) et IN - (4), pour naviguer à travers les différentes entrées. Lorsque l'appareil est mis hors tension, il se souviendra de son dernier état de l'entrée.

Contrôle du volume :

La télécommande RC9 possède deux ensembles distincts de boutons de contrôle du volume. Pour régler les niveaux de volume de sortie sur la H80, vous devez utiliser les boutons en haut à droite : haut (3) et bas (6).

Contrôles informatiques :

Les boutons SKIP (13 et 15) et PLAY (14) sur la télécommande vous permettent de manœuvrer la liste de lecture dans la plupart des lecteurs multimédias. La fonctionnalité n'exigera normalement aucune installation de logiciel, mais nécessite que l'ordinateur soit connecté à l'H80 avec un câble USB.

## TRANSPORT ET EXPÉDITION

Au moment d'emballer l'amplificateur pour l'expédition, veuillez s'il vous plaît suivre ces instructions pour éviter d'endommager l'unité:

1. Placez le sac en plastique autour de l'amplificateur. Assurez-vous que le sac en plastique n'appuie pas étroitement sur les boutons car cela pourrait les endommager pendant le transport.
2. Placez un des amortisseurs sur le sol, l'intérieur vers le haut.
3. Soulevez le H80, en le tenant au centre de l'arrière et du panneau avant, évitant le bouton de bouton de volume et le sélecteur d'entrée, de sorte qu'ils ne soient pas endommagés.
4. Insérez délicatement le H80 latéralement dans l'amortisseur.
5. Placez le deuxième amortisseur sur le côté opposé de l'amplificateur.
6. Soulevez le H80, en le tenant au centre de l'arrière et du panneau avant, évitant le bouton de bouton de volume et le sélecteur d'entrée, de sorte qu'ils ne soient pas endommagés. S'assurer que les amortisseurs restent fermement montés sur les côtés gauche et droit de l'amplificateur.
7. Placez le H80 dans la boîte.
8. Vérifiez que le sac en plastique est lâche autour des boutons de volume et de sources pour éviter tout dommage aux boutons pendant le transport. Il ne doit pas être tendu sur les boutons de volume et de source.

## NETTOYAGE

Les empreintes digitales ou des taches sur le panneau avant ou le capot supérieur peuvent être enlevées avec un chiffon humide qui a été légèrement humidifié avec de l'eau tiède ou un détergent doux adapté pour le nettoyage des miroirs et des fenêtres. A aucun moment de nettoyants liquides ne devraient être pulvérisés ou appliqués directement sur l'amplificateur ; l'application directe de liquides peut entraîner des dommages aux composants électroniques au sein de l'unité.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance de sortie :	75 watts par canal sous 8 Ohms
Entrées analogiques :	1 symétrique (XLR), 2 asymétriques (RCA)
Entrées numériques :	2 coaxiale, 2 optiques, 1 USB
Réponse en fréquence :	5 Hz-100 kHz
Rapport signal sur bruit :	Plus de 100 dB
Distorsion d'intermodulation :	Moins de -100 dB
Distorsion :	0,01 % @ 50W 8 Ohms 1 kHz
Facteur d'amortissement :	Plus de 1000
Dimensions / poids :	8 cm x 43 cm x 31 cm (H x l x P) / 12 kg

## AVERTISSEMENT

Les produits Hegel ne doivent être ouverts et / ou mis en service que par des techniciens certifiés Hegel. L'appareil contient des composants électroniques qui peuvent causer des chocs électriques graves. Le travail effectué sur les produits Hegel par du personnel non qualifié peut causer de graves dommages et des blessures.

L'ouverture du produit par une personne non-autorisée annulera la garantie. Le produit ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.

## GARANTIE

Tous les produits Hegel offrent une garantie de 2 ans contre tout défaut de fabrication.

Au cas où vous auriez besoin d'aide avec votre produit Hegel, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur ou distributeur le plus proche en consultant le site Web d'Hegel : <http://www.hegel.com>

Si vous avez des problèmes pour localiser votre revendeur ou distributeur, veuillez s'il vous plaît envoyer un e-mail à [info@hegel.com](mailto:info@hegel.com)



MUSIC SYSTEMS



A946

[www.hegel.com](http://www.hegel.com)